

Reading Chinese Christian Church (RCCC)
Minutes of Annual General Meeting – 25th April 2021

Venue: online, 16:00 – 17:30 pm

Number of members attending AGM: 44 (Total number of members is 81)

The number of members present in meeting satisfied the quorum requirement as stated in section 17.2 of the constitution. The meeting was conducted in Cantonese/Mandarin with translation in Mandarin/Cantonese.

Meeting Agenda were proceeded in the following order:

1. Committee Member election
2. Loan to South London Alliance Church
3. Pastoral team Report
4. Financial Report
5. Chairman Report
6. Question Time
7. Children and Adolescent Policy
8. Election Results
9. Prayer and Blessing

Election Results:

Chairperson:	Qian Yu (41 agreed out of 42 validated votes)
Vice Chairperson:	An Ning (42 agreed out of 42 validated votes)
Committee Member:	Yang Hong (41 agreed out of 42 validated votes)

Loan to South London Alliance Church:

£10,000 interest free loan for 5 years	(36 agreed out of 42 validated votes)
--	---------------------------------------

Agenda	<u>Minutes</u>
1.	<p data-bbox="207 275 678 306">The AGM was chaired by Ka Lok Ng</p> <div data-bbox="207 306 1166 1024">  <p data-bbox="423 344 922 407">雷汀華人基督教會</p> <p data-bbox="345 569 1032 632">2021周年會員大會(AGM)</p> </div> <div data-bbox="207 1058 1166 1776">  <p data-bbox="423 1096 922 1159">雷汀華人基督教會</p> <p data-bbox="363 1182 805 1245">2021 周年大會議程</p> <ol data-bbox="418 1247 922 1709" style="list-style-type: none"> 1. 執委會成員及選舉 2. 南倫敦宣道會貸款會友議決 3. 傳道及牧養組報告 4. 財務報告及預算 5. 主席報告 6. 會員提問 7. 宣讀兒童少年政策 8. 宣佈選舉結果 9. 祈禱及祝福 </div>



雷汀華人基督教會

2021周年會員大會 數點出席會員人數

議程 1



雷汀華人基督教會

現任 RCCC 執委會

牧養組

傳道人	陳紹艷傳道
牧養組	曾偉良
牧養組	楊桂英

行政組

主席	吳家樂
副主席	武惠君 Wendy
秘書	陳藝珉 (Gloria)
財政同工	彭德培 (Joe)
執委委員1	姚永秀
執委委員2	趙佩琪 (Peggy)
執委委員3	曾鑫 (Leo)

議程 1



雷汀華人基督教會

退任執委

牧養組

牧養組	楊桂英
-----	-----

行政組

主席	吳家樂
副主席	武惠君 Wendy
執委委員	姚永秀

議程 1



雷汀華人基督教會

執委會選舉被提名者

牧養組


牧養組	沒有候選人
-----	-------

行政組

主席	錢宇
副主席	安寧
執委委員	楊洪

議程 1

2.




雷汀華人基督教會

南倫敦宣道會貸款會友議決
向南宣作出一萬英鎊免息貸款，為期五年。

議程 2

3.

The Pastoral Team Report was presented by Pastor Seiw Yin Chan



雷汀華人基督教會

傳道及牧養組 報告

議程 3



牧养组分享

约翰福音 10:14-16

¹⁴我是好牧人，我认识我的羊，
我的羊也认识我，¹⁵正如父认识我，
我也认识父一样；并且我为羊舍命。
¹⁶我另外有羊，不是这圈里的，我必须领
它们来，它们也要听我的声音，
并且要合成一群，归一个牧人了。



团契是教会的命脉
健康的教会需要有健康的团契

- ✓ 灵命得到喂养
- ✓ 彼此守望
- ✓ 彼此代祷
- ✓ 彼此相爱
- ✓ 建立属灵的家



普通话小组

	第一年			第二年		
	聚会次数	聚会人次	平均	聚会次数	聚会人次	平均
职青	40	557	14	48	592	12
职青祷告会	-	-	-	42	228	5
家庭	16	104	7	36**	293	8
长者	23	102	4	1	2	2
姊妹	14	66	5	17	102	6
大学	42	524	12	21	206	10
周日、墓道	4	27	7	12	43	4

**** 完成以生命影响生命的门徒训练（10课）**

广东话小组

	第一年			第二年		
	聚会次数	聚会人次	平均	聚会次数	聚会人次	平均
职青	17*	107	6	44**	417	9
家庭	14	72	5	22	222	10
长者	21*	152	7	-	-	-
大学***						

**** 完成以生命影响生命的门徒训练（10课）**

* 牧者隔周参加

*** 由Yvonne & Canun负责

牧者服事总汇

	第一年			第二年		
	聚会次数	聚会人次	平均	聚会次数	聚会人次	平均
普通话	139	1380	9.9	177	1466	8.3
广东话	52	331	6.3	66	639	9.7
总数	191	1711		243	2105	
				+52	+394	
				+27%	+23%	
每周平均	4			5		

每年18次讲道(平均3周1次)+ 每月举行圣餐

牧养人数

- ❖ 小组 (会友) = 50
- ❖ 小组 (非会友) = 25
- ❖ 大学小组 = 10
- ❖ 新香港家庭 = 50++

总数 = 135

为主来梦想

为主来发光



- (1) 我对现在的雷丁华人基督教会的印象是。。。
- (2) 我希望(X年后)的雷丁华人基督教会是。。。
- (3) 我愿意(在XX方面)装备自己，委身在教会的(XX方面)服事，一起建立教会，希望教会能在(X年后)可以实现我在(2)里所提的。



现在

- ❖ 小组是按语言、分龄牧养
 - 彼此相爱
- ❖ 需要培养每日自发灵修习惯
- ❖ 近期人数“暴增”，牧养模式需要重新探讨

未来

突破自己的教会

- 以圣经为中心的教会 Bible-centered Church
- 培育门徒的教会 Disciple-making Church
- 实践爱的教会 Loving Church
- 有活泼敬拜的教会 Worshipping Church
- 以家庭为中心的教会 Family-focused Church
 - 注重儿童和青少年事工 和 家庭祭坛
- 注重传福音的教会 Evangelistic Church
 - 我们的邻舍和学生

焦点

- ❖ 传福音
- ❖ 建立基督的身体
- ❖ 培育门徒



购堂 (??)

只是实现目标的“工具”，不是最终目标

A means towards the goal,
but not the ultimate goal.

为主来梦想

为主来发光

« DREAM BIG,
SET GOALS,
TAKE ACTIONS. »

教会需要你！

(3) 我愿意(在XX方面)装备自己，委身在教会的(XX方面)服事，一起建立教会，希望教会能在(X年后)可以实现我在(2)里所提的。

4.

The Financial Report 2020-2021 and Budget Forecast 2021-2022 were presented by Joe Pang



雷汀華人基督教會

財務報告及預算

議程 4



雷丁華人基督教會

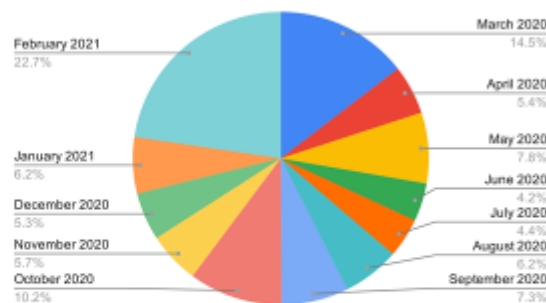
ReadingCCC Annual Financial Report 雷丁華人基督教 財務報告 2020-2021

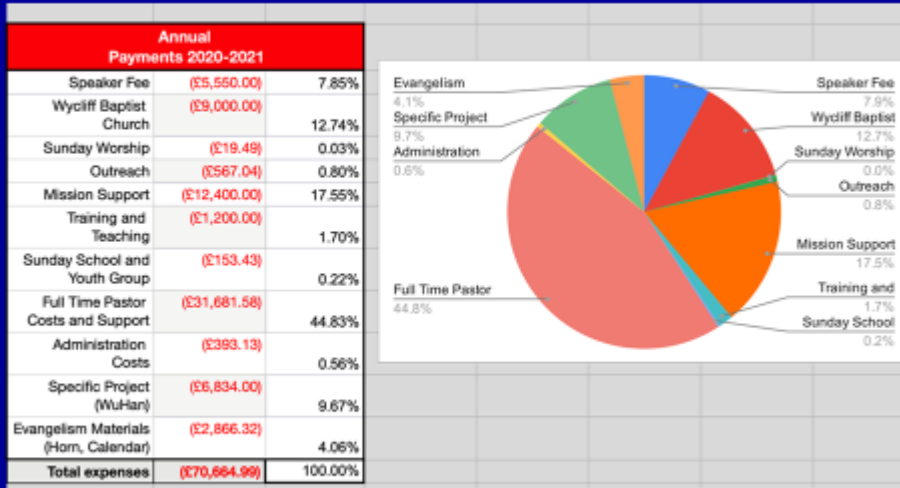
議程 4

Annual Receipts 2020 -2021	
Receipts	
March 2020	£11,292.45
April 2020	£4,210.60
May 2020	£6,080.60
June 2020	£3,262.71
July 2020	£3,400.60
August 2020	£4,858.16
September 2020	£5,703.15
October 2020	£7,958.76
November 2020	£4,427.56
December 2020	£4,084.99
January 2021	£4,846.20
February 2021	£17,619.31
Total Receipts	£77,745.09

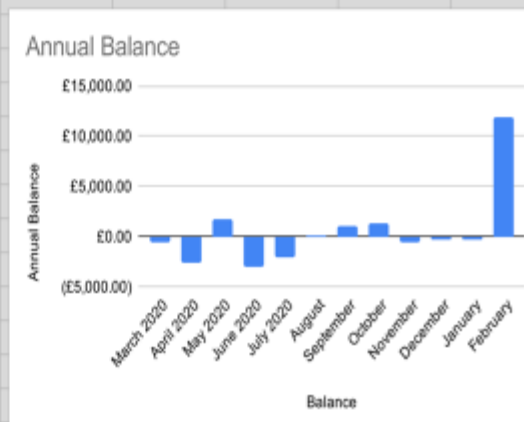
March 2020	
General Offering	£4,338.85
Wuhan Offering	£6,834.00
Bank Interest	£119.60
Total	£11,292.45

Annual Receipts
2020 -2021





Annual Balance 2020 -2021	
Balance	
March 2020	(£569.58)
April 2020	(£2,532.49)
May 2020	£1,758.27
June 2020	(£2,998.13)
July 2020	(£2,000.29)
August 2020	£137.04
September 2020	£1,125.65
October 2020	£1,397.91
November 2020	(£514.36)
December 2020	(£325.86)
January 2021	(£256.52)
February 2021	£11,858.46
Receipts minus Payments	£7,080.10



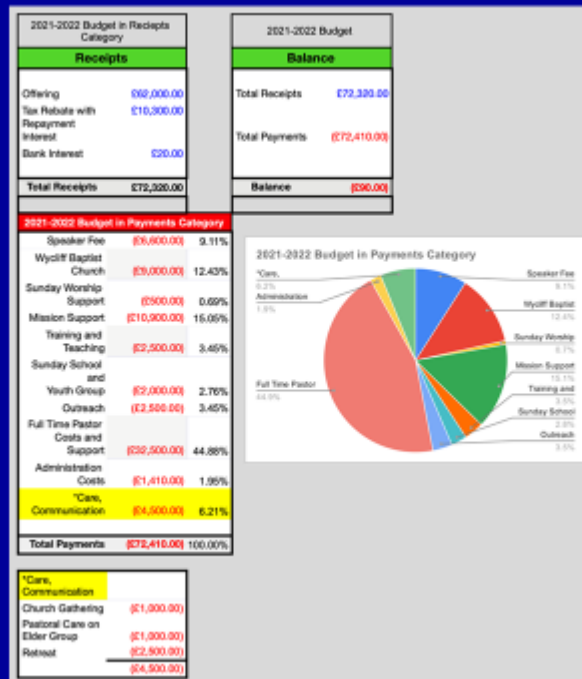
Current Savings As At 28/02/2021			Irene Grey Memorial Fund as at 28/02/2021	
Account	Amount	Take off Unpaid Items/ Add on Unclaimed Items	Fund	Amount
Cash in Current Account Balance	£47,547.83	£58,925.81	Cash in Special Fund Balance	£3,415.08
Cash in Saving Account Balance	£200,129.30	£200,129.30		
	£247,677.13	£259,055.11		£3,415.08



雷丁華人基督教會

ReadingCCC Budget Report 雷丁華人基督教 預算報告 2021-2022

議程 4



5.

The Chairman Report was presented by Ka Lok Ng



雷汀華人基督教會

主席報告

議程 5



雷汀華人基督教會

執委會會議: 8次 (20年9月~21年4月)

議程:

詩歌崇拜，禱告，分享 (Lesson in leadership)

財政收支及確認會議記錄

計劃主要聚會和活動

討論各團契，查經班，主日學的情況

議程 5



雷汀華人基督教會

教會狀況:

現有會員: 81 位

新會員: 2 位

- 賴柏霖
- 尹焯銘 (Ivan)

每周平均崇拜人数:

2020年9月-12月 : 約 62人

2021年1月-3月 : 約 82人

議程 5



雷汀華人基督教會

2020-21 教會主要活動

二零二零年

九月	RCCC 週年會員大會及學生迎新
十二月	聖誕節外展探訪及慶祝會
訓練	小牧者課程五(基督生平)

二零二一年

三月	談如何教養兒女講座(崔師母)
四月	RCCC 週年會員大會

議程 5



雷汀華人基督教會

2021-22 教會主要活動

一月至十二月	訓練-小牧者課程六 (基督生平)
九月	迎新
十二月	聖誕慶祝會
明年二月	農曆新年慶祝會

議程 5

6.




雷汀華人基督教會

會員提問

議程 6

The following questions were raised during the Question Time:

- 1) What is the plan for looking after the Sunday school children as the number of families from HK increases?

	<p>Pastor Chan: There are two members from the church have recently gone through Sunday school Teaching Training, there are also experienced Sunday School teachers within the committee. In addition, there are experienced Sunday School teachers from the newly arrived HK families.</p> <p>K L Ng: The successful of the Sunday School relies on the support of the whole church.</p> <p>2) Will the online worship still available after the COVID-19 lockdown removed? K L Ng: Whether the online service will still be available after the lock down depends on the demand at the time as running church worship in parallel to online service will requires additional resource.</p> <p>3) How are we going to promote the RCCC worship in the new families from HK? K L Ng: RCCC currently running monthly advertisement in Herald UK. We also do visitation to families and take-away. The church welcomes any good suggestion in promoting RCCC.</p>
7.	<p>The reading of the Children and Adolescent Policy was led by Wendy Wu.</p> <div data-bbox="207 730 1166 1446">  <p>雷汀華人基督教會</p> <p>雷汀華人基督教會兒童政策聲明 (1)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 作為這教會會友, 我們承諾去教育, 保護, 防衛會眾, 尤其是兒童及少年 ➤ 我們有責任去防禦兒童及少年免受暴力侵犯, 性侵犯, 及情感虐待. 若有懷疑或發現此等惡行, 定將舉報 ➤ 我們認同兒童事工是整個教會的責任 ➤ 教會會小心謹慎挑選及委任人選作兒童及少年事工 <p>(接下页)</p> <p>議程 7</p> </div>



雷汀華人基督教會

雷汀華人基督教會兒童政策聲明 (2)

- 教會承諾去支持,提供資源及訓練作兒童及少年事工的人仕,亦會提供指導
- 教會承諾去跟隨內政部發佈的“免受傷害”指導規條及採納英國浸信會發佈的“安全成長”指引和程序
- 每位作兒童及少年事工的人仕定要清楚及跟隨這些指引,每人會收到教會所發的程序和指引

議程 7

8

The results of the election are as follows:

- Chairperson: Qian Yu (40 out of 41 votes agreed)
- Vice Chairperson: An Ning (41 out of 41 votes agreed)
- Committee Member: Yang Hong (40 out of 41 votes agreed)




雷汀華人基督教會

職位	執委會選舉 被提名者	結果
牧養組: 長老	沒有候選人	-
行政組: 主席	錢宇	同意
行政組: 副主席	安寧	同意
行政組: 執委委員	楊洪	同意

議程 8

Proposal to Loan to South London Alliance Church

36 out of 42 votes agreed to the proposal



雷汀華人基督教會

南倫敦宣道會貸款會友議決	投票（請刪選）
向南宣作出一萬英鎊免息貸款， 為期五年。	同意

議程 8

9 The new committee holds office with immediate effect after the AGM



雷汀華人基督教會

現任 RCCC 執委會

牧養組		行政組	
傳道人	陳紹艷傳道	主席	錢宇
牧養組	曾偉良	副主席	安寧
牧養組	-	秘書	陳藝珉 (Gloria)
		財政同工	彭德培 (Joe)
		執委委員1	趙佩琪 (Peggy)
		執委委員2	曾鑫 (Leo)
		執委委員3	楊洪

議程 9

The meeting ended with

- Prayer by Pastor G Fairbairn and
- Benediction by Pastor S Y Chan





CHARITY COMMISSION
FOR ENGLAND AND WALES

Per: https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/611097/CC16a_-_revisions_190417.xls

Charity Name: Reading Chinese Christian Church	To (if any): 1075075
--	----------------------

Receipts and payments accounts

For the period from	01/03/2020	To	28/02/2021
---------------------	------------	----	------------

CC16a

Section A Receipts and payments

	Unrestricted funds to the nearest £	Restricted funds to the nearest £	Endowment funds to the nearest £	Total funds to the nearest £	Last year to the nearest £
A1 Receipts					
Offerings	58,630.69	6,834.00	-	65,464.69	72028
Tax Rebate	11,957.83	-	-	11,957.83	10389
Interest	322.57	-	-	322.57	403
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
Sub total (Gross income for AR)	70,911.09	6,834.00	-	77,745.09	82820
A2 Asset and investment sales, (see table).					
	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
Sub total	-	-	-	-	-
Total receipts	70,911.09	6,834.00	-	77,745.09	-
A3 Payments					
Administration & Pastoral Care	393.13	-	-	393.13	1,330.16
Training & Teaching	1,200.00	-	-	1,200.00	1,285.70
Outreach	3,433.36	-	-	3,433.36	2,749.14
Mission Support	12,400.00	-	-	12,400.00	5,700.00
Worship	14,569.49	-	-	14,569.49	12,527.30
Sunday School & Youth Group	153.43	-	-	153.43	238.82
Specific Ministry	-	6,834.00	-	6,834.00	950
Employer NI & Pension	7,853.08	-	-	7,853.08	1,471.25
Full Time Pastor Cost	23,828.50	-	-	23,828.50	18,000.00

Rent	-	-	-	-	12,083.87
Full time worker travel expenses	-	-	-	-	204.76
Sub total	63,830.99	6,834.00	-	70,664.99	56,541.00
A4 Asset and investment purchases, (see table)					
	-	-	-	-	
	-	-	-	-	
Sub total	-	-	-	-	0
Total payments	63,830.99	6,834.00	-	70,664.99	56,541.00
Net of receipts/(payments)	7,080.10	-	-	7,080.10	26,279.00
A5 Transfers between funds					
A6 Cash funds last year end	243,706.46	3,415.00	-	247,121.46	-
Cash funds this year end	247,677.13	3,415.00	-	251,092.13	-

Section B Statement of assets and liabilities at the end of the period

Categories	Details	Unrestricted funds to nearest £	Restricted funds to nearest £	Endowment funds to nearest £
B1 Cash funds	Current Account	47,547.83	-	-
	Special Fund		3,415.00	-
	Saving Account	200,129.30	-	-
	Total cash funds	247,677.13	3,415.00	-
	ces with receipts and payments account(s))	OK	OK	OK
	Details	Unrestricted funds to nearest £	Restricted funds to nearest £	Endowment funds to nearest £
B2 Other monetary assets		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
		-	-	-
	Details	Fund to which asset be	Cost (optional)	rent value (optional)
B3 Investment assets			-	-
			-	-
			-	-
			-	-
			-	-

B4 Assets retained for the charity's own use

Details	Fund to which asset belongs	Cost (optional)	Current value (optional)
		-	-
		-	-
		-	-
		-	-
		-	-
		-	-
		-	-
		-	-
		-	-

B5 Liabilities

Details	to which liability	ount due (optior	hen due (optional)
		-	
		-	
		-	
		-	
		-	

Signed by one or two trustees on behalf of all the trustees

Signature

Joe Tak Pui Pang
Wai Lung Tsang

Print Name

JOE TAK PUI PANG
Wai Lung Tsang

Date of approval

3/12/2021
5/12/2021



**Report to the trustees/
members of**

Reading Chinese Christian Church

**On accounts for the year
ended**

28 Feb 2021

**Charity no
(if any)**

1073976

Set out on pages

1 and 2

(remember to include the page numbers of additional sheets)

**Responsibilities and
basis of report**

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended 28 / 02 / 2021.

As the charity trustees of the Trust, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

**Independent
examiner's statement**

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention (other than that disclosed below *) in connection with the examination which gives me cause to believe that in, any material respect:

* accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Act or

* the accounts do not accord with the accounting records

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

** Please delete the words in the brackets if they do not apply.*

Signed:

Date:

1 December 2021

Name:

Anthony Lui ACA CA(ANZ) CQF 1728453

Relevant professional qualification(s) or body (if any):

ICAEW

Address:

71 Rensburg Rd, London, E17 7HL

Only complete if the examiner needs to highlight matters of concern (see CC32, Independent examination of charity accounts: directions and guidance for examiners).

Give here brief details of any items that the examiner wishes to disclose.

Risk and uncertainty from Covid-19.

COVID-19: With the on-going global situation regarding COVID-19, the Trustees of the Reading CCC continue to assess the situation across the Church and the potential risks to ministry on a daily basis, praying for a swift resolution to the situation.

At the time of completing these accounts, the Trustees believe that there is no unmanageable impact to giving congregation members or employees of Reading CCC that would immediately result in the Reading CCC requiring a full depletion of its reserves.

The Trustees of Reading CCC have, in their view, taken all reasonable measures to ensure reasonable safety of all its employees and congregation members to minimise the spread of COVID-19, and will continue to be advised by the NHS, WHO the UK Government and equivalent local authorities on the appropriateness of whether this situation will resolve itself so Reading CCC can resume its Charitable objectives once again without hindrance.

Until such time, the Trustees can provide no assurances of Reading CCC's going concern position, but remain confident in the Lord's provision throughout these challenging times. Notwithstanding this, if not for the present pandemic, there are no other matters which would lead the Trustees to consider that going-concern would be an issue for the Charity.